



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

حقوق و واجبات الفرد في المستشفى

حقوق و واجبات الفرد في المستشفى

"الدولة ترعى الصحة كحق أساسي للفرد وللمجموع"
(مادة رقم 32 من الدستور الإيطالي)

مؤسسات المستشفيات

والهياكل الأخرى للترلاء والعلاج

مؤسسات المستشفيات و المؤسسات الأخرى العامة والخاصة تساهم في تلبية الاحتياجات الصحية للشعب من خلال المداواة والفحوص، العلاج وإعادة التأهيل تماشياً مع المقومات المتوفرة والتكنولوجيا المتاحة.

استخدام وحدة الطوارئ

وحدة الطوارئ (الإسعاف) هي خدمة تقدم في الحالات الطارئة وتعمل 24 ساعة يومياً. يمكن استخدام هذه الوحدة بالذهاب إليها مباشرة أو مع وصفة الطبيب المعالج. يتم المعالجة حسب أولوية تعتمد على خطورة الحالة (لون رمز الحالة الطارئة). كما يوجد رقم التلфон 118: هي خدمة عامة للطوارئ الصحية تعمل طوال العام، 24 ساعة يومياً، للحالات المستعجلة وتضمن إرسال وسائط الإسعاف وإحضار المريض أو المصاب إلى المستشفى.

استقبال المريض

يتم أمر إدخال المريض إلى المستشفى عند وجود الضرورة الحقيقية من قبل الطبيب. تنظيم المستشفى تعمل على أن يمضي كل مريض أيام تواجده في المستشفى بشكل اقرب ما يمكن من الحياة اليومية العادية، في محيط نظيف ومريح؛ كما يتم ضمان نظام تغذية متكامل يومي تناسب حالة المريض الصحية.



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario Regione Lombardia



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

حقوق و واجبات الفرد في المستشفى

الحياة في المستشفى

ماذا يجب التزود به:

- الأغراض الشخصية الضرورية جداً مثل فرشاة الأسنان، معجون الأسنان، صابون، كولونيا، ملابس داخلية وبيجاما، روب (قميص طويل)، نعل خفيف (شبشب، منشفة، الخ....).
- الوثائق: البطاقة الصحية أو رمز STP (للأجانب الموجودة على الأراضي الإيطالية لفترة محدودة، غير تابعين للمجموعة الأوروبية)، البطاقة الشخصية، الرمز الشخصي (كوديتشه فيز كاليه).
- فحوصات الدم، فحوصات طبية، أو تقارير المستشفيات السابقة إذا وجدت.
- الأدوية التي يتم تناولها باستمرار إذا وجدت.

ماذا يجب عدم إحضاره:

الأشياء الثمينة، كميات كبيرة من النقود؛ المستشفى غير مسئول عن حدوث السرقة أو نقصان في النقود أو الأمتعة الشخصية المتروكة دون رعاية.

النظام

الحياة في المستشفى تتميز بسيرها بإيقاع يومي ينعكس عن ضرورة تنظيمية ملحة، خاصة لكل قسم.

الطاقم الصحي مستعد لتقديم التوضيحات والمعلومات في الساعات المحددة لكل وحدة والزوار والأقارب يمكنهم دخول حجرات المرضى مع تجنب الازدحام الزائد في الحجر.

يطلب من المرضى والزوار التقيد بالتعليمات السارية الموجودة في الوحدة المتواجدين فيها.

عادة يوجد في المستشفى خدمة اجتماعية وخدمة دينية وخدمات أخرى مقدمة من قبل الجمعيات التطوعية، ويمكن الحصول على معلومات عنها من قبل العاملين في القسم أو من مكتب العلاقات العامة في الوحدة.



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario Regione Lombardia



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

حقوق و واجبات الفرد في المستشفى

حقوق الفرد في المستشفى....

- أن يتم رعايته ومداواته بكفاءة واهتمام دون تفريق من أي نوع مع مراعاة الكرامة الإنسانية، الثقافة الأصلية وأفكاره السياسية والدينية؛
- أن يتم التعرف والنداء عليه باسمه ولقبه الشخصي مع احترام قانون الخصوصية؛
- التعريف على العاملين في القسم و وظائفهم؛
- الحصول على معلومات من الوحدة الصحية تتعلق بالخدمات التي تقدمها وطرق الانتفاع بها؛
- الحصول على معلومات كاملة وواضحة ومفهومة فيما يتعلق بتشخيص المرض من قبل الفريق الطبي تتعلق بالتشخيص للمرض والعلاج المقترح؛
- الحصول على تقرير طبي مفصل عند الخروج من المستشفى مكتوب بشكل مفهوم، يحتوي على معلومات مفيدة حول استمرار العلاج؛
- الحصول على جميع المعلومات التي تساعد على تقديم موافقة عن إدراك قبل أن يخضع لعملية جراحية أو إجراءات تشخيص أو علاج خاصة،
- يمكن للفريق الطبي اتخاذ القرار بنفسه دون انتظار الموافقة من قبل المريض فقط في الحالات الطارئة وعند عدم تمكن المريض من اتخاذ قرار واعي
- بذلك، ويعمل الفريق بشكل حرفي مسئول بناءً على عناصر التقييم الطبي ورأيهم الطبي؛
- الرفض بشكل مكتوب و على مسؤوليته الخاصة العلاج والمداواة أو العمليات المقترحة؛
- عند الطلب الحصول على شهادة تثبت فترة إقامته في المستشفى علاوة على التقرير الطبي عند خروجه؛
- أن يحصل على معلومات كاملة في حال تجربة بعض الأدوية أو طرق العلاج، الخ...؛
- المحافظة على سرية وخصوصية المعلومات التي تتعلق بحالته المرضية أو أي معلومات أخرى تتعلق به؛
- مزاولة عقيدته الدينية وطلب حضور ممثله الديني (إمام، قسيس، راهب، الخ) حسب رغبته؛
- إذا كان قد تجاوز 65 سنة من العمر يحق له تواجد شخص معه باستمرار خلال إقامته في المستشفى؛
- التمكن من الموت بكرامة في محيط هادئ مع المحافظة على الخصوصية الشخصية وتواجد أحد أفراد عائلته أو شخص آخر عزيز عليه. عندما يقترب الشخص من الموت يمكن نقله إلى منزله في حال طلبه أو طلب ذلك من أحد أفراد عائلته (في حال حدوث الموت داخل المستشفى لا يمكن نقل الجثة إلى المنزل)؛
- التعبير عن ملاحظاته أو احتجاجه إلى مكتب العلاقات مع الجمهور (URP) في الوحدة الصحية.



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario Regione Lombardia



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale

Sant'Anna di Como

حقوق و واجبات الفرد في المستشفى

واجبات الفرد في المستشفى....

- أن يتخذ طريقة تصرف تنم عن المسؤولية، مع احترام وتفهم حقوق الأشخاص المتواجدين؛
- احترام العاملين في المستشفى مع الحث على خلق جو من الثقة المتبادلة؛
- المحافظة على البيئات، المعدات والأثاث الموجود في الوحدة الصحية مع اعتبار هذه الأشياء ملك للجميع ولذلك ملكه هو أيضاً؛
- تجنب القيام بأي تصرف قد يسبب المضايقة أو الإزعاج للمرضى الآخرين (أصوات، إضاءة الأضواء، جرس التلفون النقال بصوت مرتفع، ملابس غير لائقة، الخ...؛
- التقيد بمنع التدخين، حسب المادة رقم 7 من القانون 75/11/11 رقم 584 معدل مادة رقم 52 فقرة 20 قانون 2001/12/28 رقم 448 . من يخالف هذا القانون يخضع لعقوبات إدارية ؛
- التقيد بالنظام، التعليمات وساعات الدوام والزيارة في الوحدة الصحية.؛
- عدم مغادرة القسم أو الوحدة الصحية التي يتواجد بها دون تصريح مسبق خلال فترة إقامته فيها.

رعاية الأمومة

المرأة الحامل لها الحق في....

- على الخصوصية واحترام الكرامة الشخصية؛
- إذا كانت امرأة مغتربة ولا تحمل تصريح الإقامة لها الحق بأن لا تطرد من البلاد لغاية ستة شهور بعد الولادة؛ ويمكنها طلب تصريح الإقامة لدى مكاتب الكويستورا التي تتبع لها من خلال تقديم شهادة طبية تتعلق بالحمل والزمن المتوقع أن تتم فيه الولادة.
- أن تعيش الولادة كعملية جسدية طبيعية وليس كحالة مرضية مع احترام ثقافتها الأصلية؛



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario Regione Lombardia



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

حقوق و واجبات الفرد في المستشفى

- الانتفاع بطرق ولادة حديثة ومناسبة لحالتها وحالة الجنين الصحية والوسائل المتوفرة في الوحدة الصحية، واختيار طريقة الولادة التي تراها مناسبة؛
- القيام بالفحوص المنصوص عليها من الأنظمة السارية بشكل مجاني؛
- تواجد شخص واحد على الأقل يتمتع بثقتها وحسب رغبتها عند الولادة واللحظات المباشرة التي تتبع ذلك؛
- إمكانية استقبال زيارة أطفالها حتى لو قل سنهم عن 12 سنة؛
- أن يكون طفلها بقرها لتسهيل عملية رضاعته من الثدي واستمرارية العلاقة الأمومية، الأم - الطفل؛

.....وحسب القانون الإيطالي

- أن تكون على علم بكافة حقوقها وعلى إمكانية الانتفاع بالخدمات التي توجد في منطقتها والدعم الذي يقدم من قبل الجمعيات لدعم العائلة؛
- التعرف بأمومتها لهذا المولود في المستشفى الذي تم فيه الولادة خلال 3 أيام من تاريخ الولادة أو خلال 10 أيام في البلدية التي تم الولادة في حدودها أو في بلدية مكان إقامة الأم (قانون 97/127)؛ وبشكل خاص إذا كان عمر الأم يقل عن 16 سنة يتم تأخير التعرف على الطفل لغاية إكماله سن 16 سنة وخلال هذا الوقت يقوم القاضي المسؤول بتعيين كفيل مؤقت للمولود (في حال عدم وجود والد يزيد عمره عن 16 سنة)؛
- بعدم تعرفها على المولود مع تصريحها بعدم كتابة اسمها في قيد ولادة هذا المولود وأن تكون على علم بكل الإجراءات التي تتبع ذلك.
- بقطع الحمل الاختياري (الإجهاض) في الحدود التي ينص عليها القانون (قانون 78/194)؛ في حال كون سن الأم يقل عن 18 سنة يطلب موافقة ولي المر أو الكفيل. في الحالات الخاصة تأتي الموافقة من قبل القاضي المسؤول؛
- بأن تكون محمية من ناحية سرية أي قرار تتخذه (قانون 83/184).



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario  Regione
Lombardia



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

حقوق و واجبات الفرد في المستشفى

الطفل في المستشفى له حق.....

- بالوجود المستمر لأحد الوالدين على الأقل، وحسب الحاجات التنظيمية للقسم؛
- بالحصول على بيئة داخلية للدراسة، العلاقات الاجتماعية واللعب؛
- بالحصول على حلقة وصل مع المدرسة في حال الإقامة في المستشفى لفترات طويلة؛
- أن يتم حمايته من قبل القاضي المسؤول عن القاصرين في حال عدم موافقة ولي أمره على تشخيص المرض، العلاج أو المساعدة التي تعتبر ضرورية؛
- لحماية القاصر؛
- في حال عدم التعرف عليه من قبل الوالدين يشرع فوراً في السير بعمل إجراءات التبني؛
- في حال وجوده بشكل غير قانوني في البلاد ووضعه الصحي خطراً، له الحق في الحصول على تصريح من قبل محكمة القاصرين في البقاء في البلاد بمعية أحد الأقارب وذلك لفترة محدودة من الزمن؛
- الحصول على المساعدة من خلال مشروع دعم.



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario  Regione
Lombardia

Traduzione in arabo a cura di Chance Società Cooperativa
Como - chancecomo@libero.it